

انجام این معاینات مهم تندرستی را به شما شادباش می‌گوییم.

نتیجه‌های من چه میشود؟

فیلمهای معاینه شما توسط دو رادیولوژیست متفاوت مطالعه خواهند شد. همه‌طور سعی می‌شود که شما نتایج خود را در ظرف دو هفته توسط پست دریافت کنید. اگر نتیجه شما تا آنوقت نرسید، لطفاً به "مرکز معاینات پستان استرالیای غربی" به شماره 9323 6700 (08) تلفن کنید. خانم‌هایی که خارج از شهرها زندگی میکنند می‌توانند به شماره رایگان 1800 800 033 تلفن کنند.

نتایج به پزشک خانوادگی که نام می‌یرید نیز فرستاده میشوند مگر آنکه تقاضای دیگری کرده باشید.

اگر به عکسبرداری بیشتری نیاز داشته باشم چه میشود؟

گاهی اوقات نیاز است که زنی را برای عکسبرداری‌های فراتر دوباره بخواهند. اگر این لازم باشد، یک پرستار بررسی پستان از "مرکز معاینات پستان استرالیای غربی" برای گفتگو در این مورد بشما تلفن خواهد کرد.

زنائی که در شهرها و حومه زندگی میکنند.

در مناطق شهری عکسبرداری‌های فراتر در یکی از "مراکز بررسی پستان استرالیای غربی" انجام میشوند.

بیشتر وقتها این عکسبرداریهای فراتر نشان میدهند که مشکلی وجود ندارد. برای شمار کمی از زنان لازم میشود که آزمایشهای بیشتری مانند سونوگرافی یا نمونه برداری یاخته‌ای را انجام دهند. این آزمایشها در همان روزی صورت می‌گیرند که عکسبرداریهای فراتر انجام میشوند.

زنائی که خارج از شهرهای استرالیای غربی زندگی میکنند

برای زنائی که خارج از شهرها زندگی میکنند، عکسبرداریهای فراتر توسط خدمات سیار صورت می‌گیرد.

یک پرستار بررسی پستان بشما تلفن میکند که به شما خبر دهد آیا آزمایشهای اضافه تری لازم میباشد یا خیر.

مهم است به یاد داشته باشید بیشتر زنائی که آزمایشهای بیشتری انجام میدهند، سرطان ندارند.

تمام زنائی که آزمایشهای بیشتری لازم دارند این گزینه را دارند که یا مستقیماً به یکی از مراکز بررسی پستان معرفی شوند یا نزد پزشک خانوادگی خود بروند. نتایج تمام آزمایش‌هایی که در مرکز بررسی پستان صورت می‌گیرد، در همان وقت ملاقات در دسترس میباشد، به استثنای نتایج نمونه برداری یاخته‌ای که نتایج آن ۲۴ ساعت بعد آماده میشود.

برای شمار کمی از زنان که سرطان دارند، زود کشف کردن آن، شانس درمان موفقیت آمیز سرطان را بسیار بیشتر میکند. سرطان‌های کوچک پستان را اغلب می‌توان با عمل جراحی جزئی تری نسبت به سرطان‌های بزرگتر درمان کرد. برای مثال، اغلب اوقات ممکن است به جای برداشتن تمام پستان، تنها غده آنرا برداشت.

آیا ماموگرام تمام سرطان‌های پستان را نشان خواهد داد؟

معاینه ماموگرام می‌تواند تا ۹۰ درصد سرطان پستان را کشف کند. اگرچه، شمار کمی از سرطانها هستند که با ماموگرام، آنها را نمی‌توان دید.

اگر هر دگرگونی در پستانهای خود مشاهده کردید مانند غده، ترشح از نوک پستان یا درد تازه و متداوم در پستان، لطفاً بیدرنگ پزشک خانوادگی خود را ببینید، حتی اگر ماموگرام، هیچ علامتی از سرطان پستان را نشان ندهد.

دگرگونی‌های خوش‌خیم، مانند کیست، اغلب در ماموگرام دیده میشود ولی فقط موقعی گزارش میشوند که آزمایشهای بیشتری لازم باشد.

بعد چه میشود؟

وقتی که موعد ماموگرام بعدی شما نزدیک شود، "مرکز بررسی پستان استرالیای غربی" برای شما نامه‌ای می‌فرستد.

سوابق ماموگرام‌هایی که با این پروگرام انجام داده‌اید، برای مقایسه با معاینات آینده پستانهایتان به دقت نگهداری خواهند شد.

به یاد بسپارید

- اگر سن شما ۵۰ سال یا بیشتر است، باید هر دو سال یکبار معاینات ماموگرام را انجام دهید.
- زود کشف کردن سرطان پستان بهترین محافظ شماست.
- اگر متوجه نشانه‌های غیرعادی در پستان خود شدید، بیدرنگ پزشک خانوادگی خود را ببینید.

اگر نشانی‌های خانگی خود را عوض کردید لطفاً بشماره 132050* تلفن کنید و ما را آگاه‌نمائید.

برای مترجم لطفاً به شماره 131450 تلفن کنید

(*باهرینه یک تلفن محلی)

BreastScreen WA

پس از معاینات ماموگرام شما، چه می شود؟

After your screening
mammogram,
what next?



Department of
Health



WA's only accredited screening service

13 20 50

آیا شما پرسشی دارید؟

با پزشک خانوادگی خود تماس بگیرید یا به شماره های زیر
تلفن کنید:

معاینات پستان استرالیای غربی BreastScreen WA
برای گرفتن آگاهی: (08) 9323 6700
برای گرفتن وقت ملاقات: 13 20 50
(رایگان از خارج از شهرها): 1800 800 033

ایمیل: breastscreenwa@health.wa.gov.au

www.relayservice.gov.au - National Relay Service

(TIS) Translating and Interpreting Service 13 14 50



WA's only accredited screening service



A joint Australian, State and Territory Government Program



www.breastscreen.health.wa.gov.au

© BreastScreen WA, Department of Health, 2015

Delivering a Healthy WA

دیگر چه باید بکنم؟

پس از سن ۵۰ سالگی هر دو سال یکبار معاینات
ماموگرام را انجام دهید.

- اگر مرتباً معاینه شوید، هر سرطان پستانی که کشف شود، احتمالاً در مرحله ابتدایی است.
- اگر سابقه جدی سرطان پستان در خانواده تان دارید (مادر/ خواهر/ دختر/ پدر/ برادر/ پسر) به شما توصیه می شود که معاینه ماموگرام را هر سال انجام دهید.
- اگر قبلاً سرطان پستان داشته اید، مهم است که پزشک خانوادگی خود را برای پی گیری معاینات، مرتب ببینید و هر سال معاینات ماموگرام را انجام دهید.

متوجه پستان باشید

- با حالت پستانهایتان آشنا شوید و بدانید طبیعی بودن آنها برای شما چگونه است. در آینه به پستانهای خود نگاه کنید و گاهی آنها را لمس کنید.
- از پزشک خانوادگی خود بخواهید که پستان هایتان را مرتب معاینه کند.
- اگر متوجه دگرگونی غیر عادی در پستانهایتان شدید، بید رنگ پزشک خانوادگی خود را ببینید.
- دگرگونی هایی که نباید آنها را نادیده گرفت عبارتند از:
 - يك غده، حالت شبیه غده یا ضخیم شدن،
 - دگرگونی در پوست پستان، مانند چین و چروک، فرورفتگی پوست یا کهیر.
 - درد مداوم یا غیر عادی
 - دگرگونی در شکل یا اندازه پستان
 - ترشح از نوک پستان، یا دگرگونی در شکل آن.